

PAUTAS DEL SELLO ESTATAL DE ALFABETIZACIÓN BILINGÜE



**SANTA MARIA JOINT UNION
HIGH SCHOOL DISTRICT
2021-2022**

¿Qué es el Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de California?

El Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe es un sello que se coloca en el diploma de la preparatoria y el expediente académico de un estudiante para reconocer a los estudiantes que han estudiado y alcanzado un alto nivel de competencia en dos o más idiomas.

Objetivo

El Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe busca alentar a los estudiantes a estudiar idiomas del mundo y adoptar su idioma nativo y de herencia. Obtener el sello estatal también les brinda a los estudiantes la oportunidad de:

- Desarrollar el dominio del idioma y la competencia cultural
- Fortalecer las relaciones intergrupales y el valor de la diversidad
- Honrar múltiples idiomas y culturas en nuestra comunidad
- Certificar el logro de alfabetización bilingüe en uno o más idiomas
- Estar preparado para la universidad y la carrera profesional en una sociedad global
- Recibir el reconocimiento de colegios, universidades y empleadores por habilidades lingüísticas

Requisitos

Todos los estudiantes deben satisfacer los **tres** requisitos académicos:

1. Completar 4 años de Inglés con un GPA ponderado de 2.0 o superior.
2. **Determinación del dominio del inglés para la clase de 2022 (solo)**: Se requiere **una calificación unificada de 1131** en la sección de artes del lenguaje inglés de la evaluación de Ren Learn. *(Según la Sección 69 del Omnibus Trailer Bill, Asamblea 130, que otorga a los distritos locales que optaron por excluirse de la administración de la prueba CAASSP para la primavera de 2021 a elegir otra evaluación local).*
3. **Opciones de competencia lingüística**: demostrar competencia en idiomas que no sea inglés mediante **UNO** de los siguientes métodos:
 - Tomar y aprobar un examen de **lengua extranjera AP** con una puntuación de **3** o más
 - Completar **4 años de clases de francés o español** con un GPA ponderado de **3.0 y aprobar el examen de competencia oral** con una puntuación de 4 o más. ** clases simultaneas califican**
 - Tomar y aprobar **exámenes aprobados** para idiomas que no tienen un examen AP o SAT II.
 - Tomar y aprobar el **examen oral Mixteco** con una puntuación de **3** o más.
 - Tomar y aprobar el **examen de lengua extranjera del SAT II** con una puntuación de **600** o más.

Aprendices de inglés

Los estudiantes cuyo idioma principal no es inglés también deben cumplir con los requisitos académicos anteriores.

- Mostrar nivel de competencia en el ELPAC con una puntuación de 4.

Nota: estudiantes del grado 12 que no tienen 4 años de clases de idiomas extranjeros y no tienen un puntaje de idioma extranjero AP, pero quieren ser reconocidos en la noche honorífica (con una banda), deben tomar y aprobar con una puntuación mínima de 600 la prueba de materia en el SAT II en el idioma especificado antes de diciembre. Para obtener más información, visite <https://collegereadiness.collegeboard.org/>. Puede calificar para una exención de tarifas.

Evaluación de competencia oral

Los estudiantes deben tomar un examen oral de comprensión auditiva y expresión oral mediante la prueba aprobada por el distrito. Los exámenes están compatibilizados con las pautas comunes de competencia para los exámenes AP. El tiempo total de prueba para ambas partes del examen es de aproximadamente setenta minutos. Los estudiantes deben recibir una calificación aprobatoria general de cuatro o más. Todos los puntajes son finales, no hay apelaciones. La puntuación tarda aproximadamente 5 a 7 días. Las pruebas en grupo se llevarán a cabo en cada plantel escolar en un laboratorio/salón. Se anunciarán las fechas de las pruebas. No habrá fechas de recuperación para el examen. El director de MMEP aprobará cualquier excepción por exámenes tardíos.

Evaluación de otro idioma (mixteco)

Los consejeros y los maestros de idiomas internacionales ayudarán a identificar a los estudiantes en esta categoría y remitirán a los estudiantes a MMEP para que los evalúen. Todas las calificaciones de las pruebas son finales, no hay apelaciones.

Colegio Hancock/clases simultaneas

El crédito UC para una clase colegial se basa en el nivel LOTE. Si una clase colegial es LOTE 2, será igual a 2 años de instrucción en la preparatoria. Por ejemplo, el francés 101 y 102 son LOTE Nivel 3, por lo que estos cursos califican para 3 años de trabajo de cursos de idiomas internacionales de la preparatoria para obtener el Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de California. Ver ejemplo a continuación:

The screenshot shows a course page for 'Elementary French'. At the top, there is a green banner with a white 'E' icon and the text 'Language Other than English 2 years required, 3 years recommended'. Below this, the course title 'Elementary French' is displayed. To the right, there are options for 'Full Year' and 'Classroom-based'. Below the title, there is a yellow 'UC Honors' badge and the text 'LOTE Level 3' followed by a green 'E' icon and 'Language Other than English'. At the bottom, there is a 'Transcript Abbreviations' section with a list: '• FRCH 102' and '• FRCH 101'. On the right side, there is a section for 'Academic Years' with buttons for '2015-16', '2016-17', '2017-18', and '2018-19'. Below the main text, there is a paragraph: 'Two units (equivalent to two years, or through the second level of high school instruction) of the same language other than English (three units recommended). LOTE levels are defined by the number of years of high school instruction; e.g. LOTE 1= 1 yr.; LOTE 2 = 2 years, etc.'

Listas de elegibilidad

El especialista en datos mantendrá la lista de elegibilidad y realizará los cambios necesarios con las aportaciones de los consejeros y maestros de idiomas internacionales. La lista final se completará y se enviará a los consejeros escolares y se enviará a casa por correo una copia con las puntuaciones.

Premio del Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de California

Los estudiantes que obtengan el Sello de Alfabetización Bilingüe recibirán un certificado y una banda de honor (azul, rojo y dorado) en la noche honorífica para

estudiantes de último año. Se colocará un sello de oro en su diploma. *Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe* se anotará en el diploma del estudiante.

Evaluación

El Comité de Alfabetización Bilingüe se reunirá al final del año escolar para revisar los procedimientos y hacer los ajustes según sea necesario.

Contactos de MMEP

Desiree Guerrero: dguerrero@smjuhsd.org

Miembros del comité del plantel escolar

Pioneer Valley High School

Roxana Maldonado: rmaldonado@smjuhsd.org

Alicia Ekberg: aekberg@smjuhsd.org

Righetti High School

Sylvie Asselin: sasselin@smjuhsd.org

Noe Ferreira: nferreira@smjuhsd.org

Alondra Garcia: algarcia@smjuhsd.org

Santa Maria High School

Meena Akhavan: makhavan@smjuhsd.org

Mireya Luna: mluna@smjuhsd.org

Recursos del CDE

La página web del CDE SSB en <https://www.cde.ca.gov/437537> , incluye información y recursos para educadores, padres y estudiantes sobre el programa SSB.

Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de California

Lista de verificación 2021-2022

Nombre del estudiante: _____ # de identificación: _____

Escuela: _____ Consejero: _____

Instrucciones: usar el portal Aeries para completar este formulario

Requisitos:

Todos los estudiantes deben satisfacer los **tres requisitos** académicos:

1. Completar **4 años de inglés** con un GPA ponderado de **2.0** o superior.
2. **Determinación del dominio del inglés para la clase de 2022 (solo):** Se requiere **una calificación unificada de 1131** en la sección de artes del lenguaje inglés de la evaluación de Ren Learn. *(Según la Sección 69 del Omnibus Trailer Bill, Asamblea 130, que otorga a los distritos locales que optaron por excluirse de la administración de la prueba CAASSP para la primavera de 2021 a elegir otra evaluación local).*
3. **Opciones de competencia lingüística:** demostrar competencia en idiomas que no sea inglés mediante **UNO** de los siguientes métodos:
 - Tomar y aprobar un **examen de lengua extranjera AP** con una puntuación de **3** o más
 - Completar **4 años de clases de francés o español** con un GPA ponderado de **3.0** y aprobar el **examen de competencia oral** con una puntuación de 4 o más
** clases simultaneas califican **
 - Tomar y aprobar **exámenes aprobados** para idiomas que no tienen un examen AP o SAT II
 - Tomar y aprobar el **examen oral Mixteco** con un puntaje de **3** o más
 - Tomar y aprobar el **examen de lengua extranjera del SAT II** con una puntuación de **600** o más

Aprendices de inglés:

Los estudiantes cuyo idioma principal no es inglés también deben cumplir con los requisitos académicos anteriores.

- Mostrar nivel de competencia en el ELPAC con una puntuación de 4

Nota: estudiantes del grado 12 que no tienen 4 años de clases de idiomas extranjeros y no tienen un puntaje de idioma extranjero AP, pero quieren ser reconocidos en la noche honorífica (con una banda), deben tomar y aprobar con una puntuación mínima de 600 la prueba de materia en el SAT II en el idioma especificado antes de diciembre. Para obtener más información, visite <https://collegereadiness.collegeboard.org/>. Puede calificar para una exención de tarifas.